

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz, Laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné hivatali és rendelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: **Perjessy Lajos.**

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdelmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számították. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetőket kérjük pénteken délig beküldeni.

V. évfolyam.

Vasárnap 1896. évi április 5-én.

14. szám

A feltámadás ünnepén.

Versecz 1896 április 5.

Gyászban volt az egész világ a Megváltó halálának emlék napján. Az emberiség jölvő apostola, felvilágosítója és szabadtója megfeszítettett, — a profánusok a Golgotára huzdolták. Megtörtént ezelőtt XIX száz évvel, s azóta kisebbeken számtalan hasonló eset történt. Nem haltak ki a Judások, Pontiusok, farizeusok az emberiségből, élnek s beszennyezik a tisztát, elhomályosítják a világot, megcsalják az igazságot, ártnak az ártatlannak s táplálják a gazság és átok uralmát a védtelen földön. Minél inkább hangsúlyozzuk a felvilágosodás országának közeledését, annál nagyobb mérvben kell tapasztalunk, hogy az emberiség jölvője a haladó korról folyton nagyobb akadályokba ütközik, nagyobb nehézségekkel kell küzdenie.

Minden kornak meg van uralkodó eszméje, mely vezeti a közszellemet, irányt ad a népek törekvéseinek, s rányomja jellegét uralmának korszakára. Korunknak uralkodó eszméje a nemzeti eszme. Ez ragadja meg a népek lelkét, hevíti át a nemzetek szívét jó és rossz tulajdonságaival, helyes vagy helytelen irányban vezeti az emberiséget, míg új eszme ki nem szorítja vagy legalább egyeduralmát nem korlátozza.

A mely nemzet korának uralkodó eszméjét fel nem veszi, hasznára nem fordítja elzüllik, tönkre megy. Az uralkodó eszmének egy tulzása sem oly veszedelmes, mint a közöny iránta, mert

ez nem bölcsességre hanem gyengeségre mutat.

A magyar nemzetet sokszor és sokan vándolják a nemzeti eszme túlhajtásával vagyis, a sovínizmussal. A nemzeti eszmének azonban nemcsak túlhajtását nem látjuk termékeny cselekedetekben, hanem sajnálattal kell tapasztalunk, hogy e tekintetben még eléggé komoly öntudat és törekvés sem hatja át társadalmunkat. E feladat tán egy újabb nemzedék vállaira fog áthárulni, mely megérti feladatát, s a kor uralkodó eszméjének — a nemzeti eszmének — zászlója alatt újra egyesíti a magyar nemzetet és társadalmát. Nem kételkedünk, hogy ez a nemzedék el fog érkezni, sőt tán már e jelen nemzedékből fog kifejlődni. Ez lesz a nemzeti eszme feltámadása, melynek fénye előtt el kell némulnia a minket sovínizmussal vádolóknak, és elő áll azon tanulság, hogy a hazát nem szóval, hanem tettel szokás szeretni.

Ezen reményünkben és meggyőződésünkben érezzük, hogy már terjed mindenfelé az ígéret egy jobb korszak közeli elérkezésétől, a lelkek felébredtek tompultságukból és megteltek a feltámadás reményével, milliók szívébe tört be a világosság, mely őket a megváltás munkájára előkészíti. Érezzük, hogy nemes teremtsései vagyunk Istennek, érezzük, hogy bennünk értelmes lélek munkálkodik.

Okosságunk fáldyája keresztül világít a sírhalmok repedésein a menyország kapujához. Leszállt az ég a földre, az angyalok

kardala ezt zengi: «Hol vagyon halál a te diadalmad? hol vagyon halál birodalmad, a te fulánkod? az Istennek pedig legyen hála, a ki adja nekünk a diadalmat a mi Urunk Jézus Krisztus által!»

S míg hangzik az angyalok kardala, a búvós éjjel misztikus szimfoniája csudás érzelmeket támaszt a lélekben: valami ismeretlen érzés az, a mitől ifju lesz az agg és a mitől vakok szemei meg nyílnak, s a bénák és tehetetlenek vissza nyerik az elveszettnek hitt erőt.

Az eszme született meg; az Ige kelt életre a feltámadás nagy ünnepén, s mert eszményi tökéletességben öltött testet az Ige, azért ez az ünnep közös nagy ünnepe a keresztényiségnek. Érezzük, hogy a halhatatlanság ünnepe köszöntött be.

A merre civilizált nép honol e földtekén, mindenütt ünnepelnek ma, ünneplik Krisztus feltámadásának ünnepét. A pártpolitika szenvedélyeitől áthatott honatyák pihenőt tartanak, hogy a felesapott hullámok legalább erre az egy napra medrökbe visszaterjenek; a gyárak kéményei nem ontják a füstöt, nem zakatolnak az ezerféle gépek. Érti azt ma mindenki, hogy a halhatatlanság nagy ünnepe köszöntött be. Varosok és falvak egyaránt ünnepi színt öltnek. A templomokból hallatszik az oda seregülő hívek szent szolozsmája: «Nincsen hatalma rajtunk a halálnak!»

És az egyháznak e magasztos ünnepén kívánjuk, jöjjön el szeretett magyar hazánknak is nemsokára az a husvét ünnepe, mely

TÁRCZA.

Husvét ünnepén.

Imát rebej ma lelkem áhitattal
S repülj az égre föl, föl szabadon.
Legyen dicső győzelmi himnusz a dal,
Virágtól ékes a kopár vadon.
Legyen a gyöngye szív hevülve bátor,
Hitünk nemes, magasztos ünnepén,
Hiszen sötét sirok fölött világol
Szelid, örök tűzével a remény!

„Nincs itt az Ur!“ Öröme gyujt e szózat
Bezengve sok templom hideg falát.
Lehull kemény köve a koporsónak,
Honnán az üdv világa csillan át.
A vérező sebekre balzsamával
Mint égi harmat hull a drága hit.
Ez éltetünk! Fölér egész világgal —
Oh mert remélni, túrni megtanit!

„Nincsen halál!“ A föld göröngye éled,
Vigan cseveg megint a kis patak.
Hosszú, nehéz álomra jö vig élet,
Erdőn, mezőn ezer virág fakad.
Dalos madár ha megfűröszi szárnyát

A légi ürbe himnuszt énekel
Vigasztaló hangja szívünkbe száll át:
Hogy a mi elhal, új életre kel.

„Győzedelem!“ — Kikelt sötét sirjából
Öszolni kezd a jéghideg közöny.
Halál fölött az életfáklya lángol,
Szemünk vakítja égi fényözön.
Jöhet reánk a sors nehéz csapása,
Kétely reményeink nem tépi szét;
Csak hit legyen az élet utitársa
Mosolygva sirjuk bánatunk vizét.

„Feltámadott!“ Ne féljen özvegy, árva,
Jó Istenünk, ha rá csapást ereszt.
A Golgothán, mint égi nap sugára,
Örök világgal ég a szent kereszt.
Csak erre nézzen a bűnös megtérve
Habár gonosz testvérölő Kain;
Bocsánat édes írja hull szívére
Ha száll hitének égi szárnyain!

Oh drága nap, dicső, magasztos ünnep
Beteg szívünkre fénysugárt lövelj!
S midőn sietve napjaink letűnnek:
Hitünk világa oh! jövel jövel!
Addig pedig ölel át boldogitva,
Hogy túrni tudjon a bus szenvedő.
S legyen megoldva majt az élet titka,
Ha ránk borul a siri szemfedő,

Szuhay Benedek.

A tanító-néni.

Az apróságok körülgrádozzák a nénit,
dalolnak a tánczhoz valami gyönyörű nótát a
kis méhről, hangyácskáról. Piros arcuk majd
kicsattan a nagy örömtől.

A néni tizenhét éves és ott ül a kör
közepén. A kezében tartott zsebkendőt néha a
szemeihez emeli. Egy kis szőke leányka oda-
szól a nénihez olyan hangon, amely mutatja,
hogy mindjárt el fog pityeredni.

— Néni, mért sir?

A leány mintha álomból ébredne föl, hirtelen fölkapja a fejét s a kendővel letörölve könnyeit, mosolyog. A kis szőzke leányka kikapja kezét a mellette álló fueska kezéből s a nénihez szalad. Olébe telepedik, megcsókolgatja kétfelül az arcát, aztán megsimogatja szépen.

— Miért sirt, kedves?

— Nem sirtam baba.

A többiek kevesebb figyelemmel vannak a néni iránt, Örülnek, hogy most nem figyelnek rájuk. Hatalmas lármát csapnak a teremben, futkároznak, kergetőznek, fölhasználják a szabadságot.

A leány föláll. Lesimitja puha kezeivel a gyermek kuszált fűrtit s szétnéz Mindjárt tizenegy az óra. Összegyűjti a gyermekeket egy csoportba s haza bocsátja őket. A nagy terem

felekezetek és nemzetiségek között meghozza a megértő között békés munkálkodást, hogy e minden jóval megáldott ezredéves hazában magyar legyen minden elme, magyar legyen minden szív. **M. . . F. . .**

NAPI HIREK.

Református magyar istenítiszteletek. Nagypénteken, a kalvinisták ezen legnagyobb ünnepén — nagy örömkökre — ismét meggyőződést szerezünk arról, hogy a közel 10 éves multtal dicsekedő, de szerényen, feltűnés nélkül működő református hitközség — melynek tagjai nagyjából ide származott egyszerű szegény magyarokból állanak — hova tovább mily szépen gyarapodik, mint gyűl össze az eddig elszortan élő nyáj. A szeretett vallás, a hit erős hatalma többre képes, mint a legkiterjedtebb társadalmi akció. Midőn 10 esztendővel ezelőtt tiszt. Fa István. a pancsovai ref. egyház lánglelkű lelkipásztora először jelent meg Verseczen, hogy a hívőket összegyűjtse, s megalakítsa a ref. egyházat — vajni kevesen valánk. Az egyház híveit úgy kellett kiválogatni a többi hitfelekezetek közül, hová beolvadni készültek, fenyegetve lévén egyuttal magyar nemzetiségük is. A testvér protestáns felekezet, az ágostai egyháznak akkori lelkésze oly országos hírre vergődött nemzetiségi ember volt, ki kereken megtagadta a kalvinista magyarok, (akkortájt az evangélikus egyház adófizető hívei) azon szerény óhaját, hogy legalább egyszer egy esztendőben édes magyar nyelvünkön hirdesse az igét. A türehtelen állapotok tomörülésre készítették a református híveket, 1886. nov. 7-ikén megalakult a református magyar egyház, jelmondatául választván az első istenítiszteletben felvett szent igét: „Azért immar nem vagytok többé jövények és zsellérek, hanem a szenteknek polgártársai és Istennek eselédői, kik felépítettetek a Profétáknak és Apostoloknak fundamentumokon, melynek belső szegletköve a Jézus Krisztus.” Efez. II. 19. A tiszantuli ref. egyház kerületnek 1887-ben, Pünköszt előtt Nagy-Becskereken tartott közgyűlésében a verseczi egyház megalakulása megnyerte a szentesítést. Nagy hátrány volt azonban, hogy Versecz a rozsz közlekedési viszonyok által elzárt pancsovai egyházhoz csatoltatott. A lelkész csak nagy időközökben jöhett Verseczre, s a hívők lelki gondozása e miatt nem lehetett kielégítő. E bajon segitendő — az egyházkerület a verseczi ref. egyházat a temesvári anya egyházhoz csatolta s jelenleg mint annak új-szentes után legnépesebb és első fiókhaza szerepel. A temesvári egyház lelkésze Futo Zoltán — kinek az anyaegyház alakítása ügyében is hervadhatlan érdemei vannak, s ki mint ritka szép tehetséggel megáldott szónok ismeretes az egész délvideken — mihamar nyélbe ütötte a verseczi fiókegyház dolgát. A hívők száma egyszerre

nemsokára üresen marad, a lármozó, kiabáló gyereksereg helyén ott marad ő egyedül, hallgatva.

Visszaül a szoba közepén levő székre, kezeit tetlenül nyugtatja ölében s szomorúan néz maga elé. A nagy ablakon besüt a nap. Sugarai bearanyozzák a szoba közepén ülő alakot. Olyan szép így, a fénybe takaragatva.

Kocsizörgés hallatszik az utcán. Fölrezen álmodozásából. A kocsí éppen az ajtó előtt állott meg. Hátra simítja haját, letörli könnyeit, s varakozólag tekint az ajtó felé. A belépő elé megy egy pár lépést. Fiatal ember az érkezett; csinos, élénk gyerek. Kezét nyújtja a leánynak, rámosolyog s aztán így szól:

— A kis Béla hol van?

— Haza bocsátottam.

— Varhatott volna reám.

A leány úgy tett, mintha nem hallaná a mondatot.

Szemben allanak és egymásra néznek. Mindenik vár valamit. A fiatal ember egy nyájás szót; a leány tán azt, hogy bucsuzzék a vendég.

De nem megy. Mi mondanivalója sincs úgy latszik és még sem megy. A leány leül a pamlagra s szemben székét mutat az ifjunak.

— Tudja miért jövek? — kérdi.

— Béláért? Nem?

A fiatal ember mosolygott.

— Kuldottságban jövök. Béla csak meg lenne nálam nélkül is. Az anyám kuldott, meghagyta, hogy hozzánk vigyem kegyedet s ne-

rohamosan megszorodott úgy, hogy jelenleg — a katonaságot kivéve — 80—100 személy jelenik meg a most már két hetenként rendes időközökben tartandó istenítiszteleteken. Így volt ez a mult pénteken is, s úgy lesz a husvét ünnepek második napján is, midőn szintén lesz istenítisztelet. A magyar reformátusok ezen térfoglalása és tomörülése igaz örömet kelthet minden hazafi szívében s mi megvagyunk győződve arról, hogy Versecz törvényhatósága is — mely az összes helybeli egyházakat segélyezi a most már teljesen rendbejött magyar ref. egyháztól sem fogja megvonni nagylelkűségét s annak már majd egy év előtt beadott s eddig elintézetlen hagyott kérvényét mar a mileniumi év alkalmából is kegyesen elintézend.

A verseczi gör. kel. szerb püspökség adminisztrátora. A hivatalos lap tegnapi esti száma közli, ő felsége a király folyó 1896. évi márczius 18-án kelt legmagasabb elhatározásával a vallás- és közoktatásügyi miniszter előterjesztése folytán a verseczi gör. kel. szerb püspökség adminisztrátorává Zmejjanovics Gavril archimandritát és krusedoli zárdafőnököt kinevezte.

Eljegyzés. Sztojkovits Uros a helybeli iparbank tisztviselője a mult napokban eljegyezte Nedelkovits Zsófia kisasszonyt

Kinevezés. A kereskedelemügyi magy. kir. miniszter a temesvármegyei államépítészeti hivatalhoz beosztott Eisner Izidor mérnök hatáskörét a Versecz város területén létező gőzkazánokra is kiterjesztette.

Halálozások. Batory Elek városunk általános tisztelbelen részesülő polgárát nagy csapás érte; a mennyiben a család szemfénye 11 éves Gizike leánya a mult szerdán elhunyt. Zoffmann Jakab a verseczi mértékhatóság hivatal főnöke élete 69-ik évében a mult kedden este meghalt. Béke poraikra.

„Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének” választmánya a mult kedden délután Dr. Seemayer Károly elnöke alatt az állami főreáliskola épületben ülést tartott, melyen megjelentek: Pálffy Elemér főispán, Paulovits Istvan, Haag Ferencz, Waldherr József, Dékány Lajos, Greszler Gyula, Gabányi József, Braun Frigyes, Jörg Endre, Deak Alajos, Mikler Gusztáv és Perjessy Lajos.

Elnök az ülést megnyitván, Braun Frigyes egyll. pénztáros terjesztette elő jelentését, mely szerint az egylet vagyoni állapota a következő: 1895. végén maradt az egyleti pénztárban 5874 korona és 38 fillér. Pálffy Elemér főispán 100 koronával belépett az örökös tagok sorába. (Lelkes éljenzés) Lászlóffy László rom. kath. esperes 6 koronát ajándékozott. Tagsági díj címén befolyt 201 korona 90 fillér. Összesen 6182 korona 28 fillér. — Kiadások: Deak Péter szinigazgatónak 400 korona, irodai kiadások 7 korona 48 fillér, az egyleti szolgának 50 korona. Tényleges vagyon készpénzben 4724 korona 80 fillér.

kem megparancsolta, hogy kegyed nélkül ne térjek haza. Átláthatja, hogy roppant felelősség nyugszik rajtam.

Es fölallott s tréfásan meghajtotta magát mintha egy tánc fordulója hívna a csinos leányt.

A tanító-néni is igyekezett mosolyogni és két köny futott végig az arcán. Az ifju gyöngéden megfogá kezeit. Az a konycesepp, bátrabba tette s részvétteljes hangon szólt hozzá:

— Könyezik?! Sokszor láttam önt könnyező szemekkel. Lásna, úgy faj nekem. Kérdeztem bánatának okát. Miért nem mondta meg nekem? Ugy szeretném letörölni azokat a könnyeket. Két keze közé fogta a leány kis kezecskéit s melegen nézett rá.

A leány mit se felelt. Föl kelt a pamlagról, hogy ne legyen kénytelen a kérdező szemébe nézni.

A fiatal ember utána ment.

— Lásna, ma különösen nem volna szabad kegyednek sírni. A mi családunknak ma ünnepnapja van, a mi családunknak ma boldognak kellene hogy legyen minden tagja. S mind szeretnők, ha kegyed hozzánk tartoznék. Mi mindnyaján nagyon szeretjük kegyedet.

Es bárha semmi titkosat nem mondott és nem is akart mondani, mégis halkabban, szinte suttogva folytatta:

— A hugom, Malvin, ma eljegyzését ünnepli s kegyed tudja ezt jól. Miért is kerülte hazunkat oly nagyon pár hónap óta? Megismerhette volna Malvin jegyesét is. Úgyes, jó

A gyűlés legfontosabb tárgyát a lugosi szingyámoló egyesület következő átiratának tárgyalása képezte:

Kivonat a lugosi magyar szingyámoló egyesület választmánya által Lugoson 1896. márczius 27-én tartott ülési jegyzőkönyvéből. (Kihagyva a kihagyandókat.) Tekintettel arra a körülményre, hogy a vidéki szinészek szerződésére a husvétii időben történik a későbbi szerződéseknél az igazgatók a jobb erőkből kevesebbé válogathatnak: kívánatosnak és czélszerűnek látszik a jelen téli évadra már most jelölni ki a szinigazgatót, hogy ennek alkalma legyen a jobb erők szerződésére, mely előnytől később már elesik; ennél fogva a későbbi pályázat kiírásának mellőzésevel a választmány az eddig pályázaton kívül jelentkezett 4 szinigazgató közül (Füredi Karoly, Deák Péter, Bokody Antal, Peterdi Marianovich Sándor) Peterdi Marianovich Sándor, jelenleg orosházi szinigazgatót jelöli ki a délvideki sziniszövetkezet szinházaira a jelen év téli évadjára annál is inkább, mert az országos szinészegyesület véleménye e négy pályázóra kikérte, ez Peterdi Marianovich Sándort ajánlotta mint eddig jeles dramai szinészt és a szinigazgatói engedményt nyerteknek egyik legintelligensebb tagját.

Miről Nagy-Becskerek, Versecz és Fehértéplom szingyegyeseletei azzal a kérelemmel értesítettnek, hogy tekintettel az idő rövidségére, lehetőleg azonnal sziveskedjenek a lugosi egyesületet értesíteni, hozzájárulnak-e ezen határozathoz s ha igen — megbízzák-e a lugosi egyesületet a szerződés megkötésével az eddigi hozzájárulások biztosítása mellett?

Megjegyeztetik, hogy e körülmény nem zárja ki a szövetkezeti városok egy közös értekezletét esetleg Nagy-Becskereken a már megválasztott szinigazgatóval való részletesebb tárgyalások s egyéb szükséges intézkedések megbeszélése ügyében. (Kihagyva a kihagyandókat.)

Kmf

Jakabffy s. k.,
elnök.

Dr. Dengi János s. k.,
titkár.

A választmány csatlakozik a lugosiak indítványához, szavaztat Peterdi Marianovich Sándor szinigazgatóra adja annyival inkább is, mivel a választmány több tagja (mint személyes ismerősök) a legmelegebben nyilatkoznak a megválasztandó új directorról. Versecz a szövetkezetben az eddigi feltételek mellett továbbra is megmarad, a szerződés megkötésével a lugosi vezéregyesületet megbizsa. A megkötendő szerződésbe azonban választmányunk Verseczre vonatkozólag bevételni kívánja azt: hogy nálunk hetenként csak 5 bérleti előadás tartassék s hogy bérletszűnetek alkalmával a bérlok jegyei az előadás napján legalább délig fenntartassanak.

Közgyűlések. Városunk közigazgatási bizottságának e hónapí rendes közgyűlése f. hó 9-én csütörtökön, a törvényhatóság közgyűlése pedig 15-én fog megtartatni.

(Folytatás a mellékapon.)

gyerek. Szórakoztatva volna az ismeretség. No de seba, ma megismeri. Az esküvő még később lesz. Tudja, az én hugoskám nagyon fiatal, olyan fiatal, mint ön és egészen kicsi leány.

Es össze beszélt még sok ilyen gyerekes dolgot, éppen mint aki nem tudja, miről beszéljen s nem akar hallgatni. A leány pedig alig hallotta. Miért, miért nem, egy sejtetem, egy vágy alatt tan, vagy a gyöngéd hangra, melylyel hozza szölk, édes emlékek keltek föl a szívéből. Az esze másfelé kalandozott. Egy kis hazacska latott ott a hosszú utca végén, egy kis, fehérre meszelt háziköt, egy kis boldog fészket. Ott lakott ő és az édes anyja. Egy munkában megöszült, jó öreg asszony, kit ő olyan nagyon szeretett. A szomszédban lakott egy másik öreg néni és az ő fia. A fiatalok szerették egymást. Egészen így van ez a mesékben is. A két öreg asszony mikor leült imádkozni a közös imakönyv mellé, nagyon sokszor elimádkozott a két gyermek boldogságáért.

Egyszer aztan az ifju elment más városba tanulni. Mikor elment, megfogta Veronika kezét, szemébe nézett azokkal a szép fekete szemekkel s azt mondta, hogy: „visszatérek”, a leány pedig azt: „visszavárlak.” A két öreg asszonynak pedig volt mit beszéljen a vasárnapi miatyank után. Mi lesz majd akkor, akkor . . . ha ő nagy ur lesz? S az egyik öreg asszony meghalt s a másik nemsokára követte őt. Abban a bánatos kis fehér hazban egyedül maradt a leány A csekélyke hagyatékot fölemésztette a

Melléklet a „Délvidék“ április hó 5-én megjelent 14-ik számához.

A városi nyilvános könyvtár valamint a városi muzeum ma zárva vannak.

A verseczi parkenyel — mely városkerünk, sétaterünk rendbehozása által a közügynek eddig is oly szép szolgálatot tett — f. é. márczius hó 29-én tartotta meg XII-ik évi rendes közgyűlését a tagok élénk érdeklődése mellett. A választmány jelentéséből felemlítjük, hogy a városkerti padok számát 102-re egészítették ki, az egyesület faiskoláját is megnagyították (jelenleg 7 hold) s abban 93.220 facsemetét apolnak. Egyesület mult évi bevétele 4036 koronát, kiadása pedig 3880 koronát tett ki. Az egyesület vagyona leltár szerint 31.873 korona 18 fillér. Az egyesület eddigi tisztviselői ismét megválasztottak egyhangulag. Elnök: Enzmann Lipót. Alelnök: Rittinger E. Jegyző: Milleker Bódog. Pénztáros: ifj. Michler J. Választmányi tagok: Adler M., Bernátsky G., Phillip M., Nedelkovits J., Mirkovits Br., Neukomm Gy., Rottler F. Seemayer F., Schulz L., Poller A. Zoffmann Sándor. A vízvezetéki részvények közül a következőket soroltak ki: 218 171 229 551 193 498 157 228 100 535 400 427 44 263 194 451 214 449 351 131 293 440 466 217 55 164 26 222 288 75 461 473 349 556 192 195 454 136 196 271 67 534 476 155 506 24 225 242 320 337 46 460 105 574 347 447 183 147 7 437 201 515 423 590 13 409 485 452 323 111 132 439 542 257 184 94 266 401 383 148 273 31 548 56 3 541 297 301 416 425 519 517 16 495 21 51 81 43 350 237. A derék egyesületet városunk intelligenciája meleg pártolásban részesíti. Ezt a pártolást valóban meg is érdemli.

Katonazene a vígadóban. A Glückmann-féle vígadóban f. hó 6-án husvét másodnapján a fehértemplomi gyalogezred zenekara hangversenyt fog tartani.

Licítáció. A városi szolgák jövő évi ruházatának szállítását a mélt szombaton megtartott árverésen Holczer S. és fia szegedi szabócéggel nyerte el 1400 fittal.

Mennyi húst fogyaszt el egy hónap alatt városunk lakossága. Márcziusban levagtak városunkban 153 szarvasmarhát, 176 borjút, 339 disznót, 89 juhót és 2270 drb. baranyt.

A magyar színészet Temesváron. Örvendetes képet vázolta a temesvári színhazi viszonyok újabb alakulásának a temesvári magyar színészet-gyámoló egyesület vasárnap tartott közgyűlésén Barát Armin lapszerkesztő, az egyesület titkára. Évi jelentésével hiteles adatok alapján kimutatta, hogy a nemzetiségi végvárbán, hol még tíz év előtt a fővárad a német muzsáé volt, a hazafias társadalom zászlóbotása valóságos csodat nyert, a mennyiben a magyar színelőadások látogatottsága hét év alatt éppen felénivel emelkedett, a mi a bevételi átlag 50 %-os gyarapodásában jut kifejezésre. A titkár ebben nemcsak a hazafias propaganda sikerét látja, hanem a lakosság minden rétegét átható népszerűségnek félre nem ismerhető jelet,

temetés és a gyászruha. A temetés után pedig valami kenyérkereset után kellett nézni. És azóta ő itt, idegen helyt tanit és vár, vár, várja azt, aki megígérte, hogy visszater.

Menjünk.

A fiatal ember karját nyújtotta s a kocsihoz vezette.

A fülemben sugdostak a parasztok, míg a kocsi végigrohogott a gorongyos uton. Sugdostak, mosolyogtak s gondoltak: „milyen jó urnak lenni, csupa boldogság és megelégedés.“

A kocsi megállott egy nagy vén ház előtt. A nagyságos úr régi háza előtt. Az ifju lesegíté a tanítónőt s fölvezeté a lépcsőn.

Odabenn már vártak érkezésüket. Nagy társaság ült együtt. A szoba távolabbi szegletében suttogott a szép menyasszonynak jegyese. Midőn a tanítónő belepett az ifju karján a terembe, me-rezzent, mintha megfázott volna és elszápadt. Az urfi érezte a rángást a karján s odatorodult a leányhoz:

— Kegyed rosszul van? s gyöngéden tekintett reá.

— Semmi, semmi, kérem, ne vegye észre.

Ugyanakkor a szép menyasszony is látta jegyesét elhalványodni s érezte, hogy keze reszket kezében.

— Talan rosszul van?

— Dehogy, dehogy, semmi.

— Ne beszéljünk róla.

— És azután ment minden a maga rendén.

Ki törődik egy szegény elhagyott leánnyal?

melyet magának a magyar színészetet valamennyi nemzetiség közt kivivott. Temesvár — ugymond — manapság a magyar színészet legbiztosabb és legjövődmezőbb pozíciója. Mindamellert sem szabad hogy lankadjon, mert egyrészt a magyar színészet állandóvátétele még nincsen egészen befejezve, (pár héten át az évad végén még német társulat is vendégszerepel) másrészt a színház belső viszonyaiban oly függő kérdések vannak (a 16 alapítópáholy megváltása), melyek valamennyi tényező egyértelmű áldozatkészségét fogják mihamarább igénybe venni. Ezért az előadó lehető élénk taggyűjtő mozgalom megindítását javasolta Gokler Antal pénztáros jelentése szerint az egyesület törzsvagyona 9504 frt s főnállása óta több, mint 16.000 frtot fordított tényleg a magyar színészet támogatására. Ezuttal ismét három évre szavazta meg az egyesület 1100 frtnyi évi járulékát a 8000 frtnál magasabbra rugó szubvencióhoz, melyet Krecsányinak a város a pozsony-temesvár-budai viszony alapján a négy hónapi temesvári évadra biztosított. Végül a közgyűlés újból 3 évre megválasztotta a tisztikart és a választmányt. Elnök a közgyűlésen ezuttal is elnöklő Molnár Viktor főispán, alelnökök: Telbisz Károly dr. kir. tanácsos, polgármester és Nagy György kir. tanácsos, első titkár Barát Armin szerkesztő, második titkár Faj Ignác dr. ügyvéd, pénztáros Gokler Antal iskolai igazgató, ellenőr Steiner Ferencz, ügyész Barta Ignác dr.

Uj zenemű. Pascu Sándor, a „Magyar Hírlap“ munkatársa, Pascu ny. honvédeztredes fia „Szeress engem“ czím alatt csinos magyar dalt szerzett, mely Rózsavölgyi és társa budapesti zerműkezeskedés kiadásában a múlt napokban jelent meg. Ára 1 korona 20 fillér. A dal szövege következő:

Szeress engem édes rózsám,

Szeress engem szívem.

Majd akkor is, ha nem leszek,

Gondolj reám híven.

Jöjj ki néha a siromhoz,

Imadkozoznál értem.

Hisz csak a te szemedem múlt,

Hogy tovább nem éltem.

A siromál ha lesz kereszt,

Álj meg ott a mellett.

Gondolj ream és ne atkozz,

A miért vállnunk kellett.

Tekints aztán szép szemeddel

A csillagos égre.

A halavany csillagok közt,

Rátalasz enyémre.

Régiséglelet. Karolyfalván minap rigolázás közben egy praehistorikus bronzkincsre akadtak, mely 28 drb. ékszer és szerszámból állott és egy agyagedényben eltéve volt. Gerle Jakab járásbíró közvetítése folytán, a lelet tulajdonosa, Iwanitz Miklós, karolyfalvai lakos, a versecz városi muzeumnak is engedett át 7 darabot a leletből.

Nagybecskerek város költségvetése. Nagybecskerek város képviselőtestülete a mult csütörtökön délután Krsztics polgármester elnöklété alatt ülést tartott, melyben tárgyalás ala vették az 1896. évi költségvetést, mely szerint a szükséglet 189,626 frt., a fedezet 61,952 frt., a fedezendő hiány 106,897 frt. A költségvetést elfogadták, azzal, hogy a hiányt 73 szazalék potadó kivételével utjan fedezik.

Utazási ösztöndíj. A pesti m. kereskedelmi bank 1892-ben 15000 frtos ösztöndíjt létesített, melynek évi kamatai váltakozva végzett kereskedelmi akadémiáknak, iparosoknak és mezőgazdasági intézetek végzett növendékeinek itelendő oda tanulmányáik céljára. Az idei ösztöndíjra, mely 675 frtot tesz ki, végzett kereskedelmi akadémiások pályázhatnak. A nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur márczius hó 7-éről kelt 11636/Vl. sz. leiratával közlés végett megküldte kamaráknak a pályázati kiírást, mely a következő feltételeket tartalmazza. Pályázhatnak oly ifjak, kik egy hazai kereskedelmi akadémiát jó sikerrel végeztek, a mi a végbizonyítvánnyal kimutatandó. A kereskedelemügyi miniszter urhoz intézett folyamodványok a folyamodóra illetékes kereskedelmi és iparkamaránál legkésőbb f. é. április 30-áig. A folyamodványban felsorolandók azon speciális ismeretek, melyek elsajátítása vagy tovább tanulmányozása végett az illető a tanulmányutat megtenni szándékozik. Folemlítendőek esetleges szakmunkálatai, nyelvismertei, tanulmányutja programja és időtartama

és a mód miként véli tapasztalait itthon értékesíteni. Oly pályázó, ki jeles iskolai képzettség mellett az elsajátítandó speciális ismeretek körében elméleti vagy gyakorlati tanulmányokat máris fölmutathat, előnyben részesül.

Az ezredéves országos kiállítás és a vidéki sajtó. Az ezredéves országos kiállítás igazgatósága a mint a legilletékesebb helyről értesítenek — a vidéki sajtó képviselőit a kiállítás idejére mindazon kedvezményekben részesíti, a melyeket a fővárosi s a külföldi sajtó élvez. A kedvezményekre vonatkozó körlevelek már expedició alatt állanak s a vasuti szabad jegyek dolgában is április hó közepéig megtörténik a kellő intézkedés.

Öngyilkos vasuti hivatalnok. Jaszenován Berger Lipót vasuti hivatali gyakornok a mult szombaton revolverrel föbe lötte magát. A fiatal ember 22 éves és jó családból szármagolttestét csak délután találták meg. Az öngyilkosság okát boldogtalan szerelemben keresik.

Az államhivatalnokok vasuti jegye. Említettük már, hogy Dániel Ernő kereskedelemügyi miniszter rendeletet bocsátott ki, melylyel az allami tisztviselőknek féláru vasuti menetjegy váltására jogosító arczképes igazolványok kiállítását engedélyezi. A rendelet szerint igazolványokat kapnak.

a) rendes alkalmazásban álló, hivatali esküt tett állami tisztviselők, altisztek és szolgák az illető hatóság, vagy hivatal utján benyújtandó szabályszerű folyamodványok alapján;

b) oly állami nyugdíjas alkalmazottak, — kik díjazott — tisztséget nem viselnek, ha ezen körülmény a lakhelyükön székelt közigazgatási előjáróság által az igazolvány engedélyezése iránt benyújtott folyamodványon szabályszerűen igazolva van.

Az arczképes évi igazolványok egyenként 1 frt 50 krnyi bélyegilleték és 50 krnyi kezelési költség lefizetése ellenében állíttatnak ki s tárczaalakú borítékkal bírnak, mely boríték felső lapjának belső oldalához az illető tulajdonosnak látogatójegy alaku arczképe hozzá erősítettik.

Ezen igazolványok érvényességük tartama alatt tulajdonosaikat a nagy-kikindai, nagy-beckereki és szatmár-nagybányai h. é vasuttki kizárásával a m. kir. államvasutak egész hálózatán — az u. n. express és luxus vonatok kivételével — barmely kocsiosztály használatára jogosítják a megfelelő féláru menetjegy váltása mellett.

Azok, kik ily igazolványnak a maguk részére leendő kiállítását a fentiek szerint igényelhetik, annak f. évi április hó 4-től s illetve a kiállítás napjától f. év végéig terjedő időszakra való kiállítását felettes hatóságok utján, arczképünknek és a 2 frtnyi illetéknek csatolása mellett benyújtandó szabályszerű folyamodványban közvetlenül a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (Budapest, Andrassy-ut 73—75.) legkésőbb f. évi május hó végéig, a következő évekre pedig legkésőbb az előző év december havának végéig kérelmezhetik.

Kivételt képeznek a XI. fizetési osztályba tartozó állami tisztviselők, valamint az allami altisztek és szolgák, kik a kedvezmény igénybe vévése céljából nem kötelesek az arczképes évi igazolványt beszerezni és ennél fogva esetrlésetre folyamodhatnak egyes utazásra szóló igazolvány kiállításáért.

Hogy az arczképes igazolványok kiállítása lehetőleg egyszerűsítették, a kérvények a felettes hatóság által összegyűjtve a 2—2 forint illetékkel együtt küldendők be.

A magyar Osztály-Sorsjáték sorsjegyeinek a III. osztályra való megújítása kezdetét vette. Ezen nemcsak nálunk, de külföldön is oly gyorsan népszerűvé lett sorsjáték utolsó főhuzása máju 12—28-ig ejtetik meg. A ki nem huzott II. osztályu sorsjegyek azok visszaszolgáltatása és a megújítási díj, és pedig: 1 egész 20 frt, 1 fél 10 frt, 1 tized 2 frt és 1 huszad 1 frt lefizetésével a sorsjegyeken jelzett elárusítóknál legkésőbb május 2-ig újítandók meg. Teljes sorsjegyeket (mind a három osztályra érvényes sorsjegyeket) nem kell megújítani és a III. osztály huzásán minden további nélkül résztvesznek. A rendkívül kedvező nyereményesélyekből csaknem mindenki igyekszik a maga részét kivenni és így elképzelhető, mily óriási erőmefeszítésükbe kerül az elárusítóknak, hogy a közönséget a tomérdek sorsjegynek kifizetésével és megújításával kielégíthessék. Heintze Károly főelárusítóhoz Budapesten naponként ezer számra

érkeznek a levelék részint a ki nem húzott sorsjegyek megújítása, részint a nyertes sorsjegyek kifizetése céljából. Ezen leveleknek elintézésénél természetesen a legnagyobb precizitással és pontossággal kel eljáráni. Épen azért csaknem lehetetlen azok igényeit kielégíteni, kik sorjegyeik megújítását az utolsó napokra, vagy pláne a hatánapra (május 2-ra) hagyják. A pontos és correct kiszolgálás érdekében tehát ajánlatos, a megújítandó sorsjegyek az illető elárutóknál minél előbb praesentáltassanak, illetve beküldessenek.

Ép testben ép lélek. A modern ember első gondja ma az egészség ápolása és régen tudjuk már azon az időn, amikor az apró bajokból, csekélyebb meghúlésekből nagy betegségeket engedünk kifejlődni. Ma már a hurut, szakgatás, csúsz vagy köszvény, különböző fejbántalmak, fül- vagy fogfájás, a migrén és az ezekhez hasonló gyakori bajok ellen kiváló hatású szert birunk, melyek gyógyító erejét tapasztalásból ismeri mindegyikünk. A Brázay Kálmán-féle sósborszesz a legkiterjedtebb háziszerek egyike, melynek bővebb ismertetését bátran mellőzhetjük. Az orvosok négyféle módon ajánlják: bedörzsölésre, borogatásra, belsőleg és massagera. A só nélkülit pedig különösen szájbilitő szernek. A haj ápolására, a bőr tisztán tartására alig lehet jobb szert ajánlani. Kiváló gyógyhatással van a szemre, főleg ott, ahol az éjjeli munka, por és füst támadják meg azt. E hatásról elismerőleg nyilatkozott Kossuth Lajos is, akinek meggyengült látását a sósborszesz állította helyre. A sósborszesz minden nagyobb fűszerkereskedésben kapható, de azért ajánlatos — a hatás-nélkül utazatok miatt — csak azt fogadni el, melynek üvegjén a lapunkban is közölt hirdetésben látható vignettát és a védjegyű szolgájo 19. és 20. számot találja a közönség.

A Horgony-Pain-Expeller igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 25 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájdalom, fejfájásnál, köszvény-nél, csúsznál stb-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórna, minő: a kolera, hanyóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredménnyel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre figyelendő.

Irodalom.

Mozgalmas félesztendő következik ránk. Az ezeréves fennállás világra szóló ünnepélyei, országos kiállítás, nemzetközi kongresszusok, érdekes törvényhozási állászatok fokozatos mértékben kihívják az újságolvasó művelt közönség figyelmét; fölkeltek érdeklődését az események színhelyétől távol élőknek. Ily időszakban senki sem nélkülözheti a napilapot Melegen ajánljuk azért a t. közönség figyelmébe a Pesti Hirlapot, mely ma elismerten a legjobban szerkesztés legbővebb tartalmu napilap: azonkívül, hogy napról-napra sokkal több olvasni valót nyújt, mint a többi napilap, mely mely külön kedvezményekben is részelteti olvasóit. Ezek közt a legújabb, hogy havonként esinos kis jegyzéknaplót is ad előfizetőinek, akik máris nagyon megkedvelték ezt a esinos és hasznos kis mellékletet. Azt már emlitenünk sem kell, hogy a Pesti Hirlap munkatársai közt a legjobb nevű publicisták és szépirodalmi írók foglalnak helyet s Jókai Mór és Mikszáth Kálmán folyton ide írják legbecesebb dolgaikat. A jövő negyedben Jókaitól regényt, Mikszáthtól hosszabb elreszélést helyez a szerkesztőség kiállításba. A Pesti Hirlap naponként 20—24, vasárnaponként 32—46 oldal terjedelemben jelenik meg. Előfizetési ára egy óra 1 frt 20 kr. negyedévre 3 frt 50 kr. A Párisi Divat című, fényes kiállítású, hetenkint megjelenő divatlappal együtt negyedévre 4 frt 50 kr. Mutatványszámokat mindegyik lapkól küld a kiadóhivatal (Budapest, V. váci körút 78., a Pesti Hirlap házában).

A millennium és a Magyar Hirlap. Mindössze néhány hét választ el még bennünket Magyarországtól félévig tartó nagy ünnepétől, a millenniumtól. Erre a nemzeti nagy ünnepre készül most mindenki országszerte. Magától értetik, hogy a sajtó, amely minden nemes ügyre a fellendítője, a legelső tényezők közt foglal majd helyet, amelyek a közönség segítségére lesznek abban, hogy mindenki tökéletes tájékozást szerezhessen arról, ami az ezredéves ünnephez tartozik. De a sajtó organumai közt is első helyen áll ezzel az igyekezéssel a „Magyar Hirlap.“ A „Magyar Hirlap“ eddig is a legváltozatosabb és legértelmesebb fővárosi napilap volt; a legjelesebb írók és hirlapírók oly számmal csoportosultak köréje, hogy ebben a tekintetben a „Magyar Hirlap“ szinte versenyen kívül áll. S mégis, újabb és újabb áldozatokat hoz ez a kitűnő napilap a közön-

ségnek, hogy a millenniumi nagy kampagneban a „Magyar Hirlap“ olvasói kapják mindenről leggyorsabban a tökéletes információkat. Egész sereg új munkatársat szerződtetett a „Magyar Hirlap“ a végett, hogy könnyebben felelhessen meg millenniumi feladatainak. A kiállítás egész ideje alatt folyvást ad ugyanis a „Magyar Hirlap“ külön lapokat, bővített s a rendesnél sokkal terjedelmesebb számokat, az események szerint. Ezenkívül „Kiállítás Utmutató“-val is kedveskedik a közönségnek. Ez az „Utmutató“ szinte nélkülözhetetlen lesz mind azoknak, akik a kiállítást alaposan akarják megnézni; s a „Magyar Hirlap“ előfizetői potom áron, negyedrészeért a rendes árnak, juthatnak majd hozzá. Szóval a „Magyar Hirlap“ semmi áldozattól sem riad vissza, hogy magát a nagy közönségre nézve pótolhatatlanná tegye. — Előfizetési ára évnegyedre 3 frt. 50 kr., egy hónapra 1 frt. 20 kr. Az előfizetési összegek a „Magyar Hirlap“ kiadóhivatalába (Budapest, Honvéd-utca) küldendő.

A jó izlés ápolása mindenesetre egyik legfőbb feladatát képezi a sajtónak. Kétségtelen, hogy egy napilap a mindennapi gyors munka közben ennek a feladatnak csak akkor bír megfelelni, ha munkatársai a tudományos és az írói világ előkelőségeiből sorakoznak, a kik a munka lázasága közben sem feledkeznek meg arról, hogy egy országos lapnak más kötelességei is vannak, mint éppen a napi eseményekről értesíteni a közönséget. Erős fel, tiszta elme kell ahhoz, hogy valaki egy esemény megírása közben arra is gondol-napilapja. E lap határozottan ellenzéki álláspontja daczára, jön, hogy az a kelő formában s: művelt közönség által joggal megkívánható tárgyilagossággal legyen megírva. E tekintetben kiváló helyet foglal el a hazai hirlapirodalomban az „Egyetértés“, hazánkban ez a legnagyobb és legelőkelőbb

mindenkor megőrzí mérsékletét és soha sem esap át túlzásokba, nem hajhássza a botrányt, kerüli a személyeskedéseket s közleményei mindig úgy vannak megírva, hogy az előkelő, művelt közönség nyugodtan élvezheti azokat s tárgyilagosságuknál fogva biztos ítéletet alkothat magának az eseményekről. De nemcsak erre helyez kiváló súlyt az „Egyetértés“ szerkesztősége, hanem gondja van arra is, hogy a szórakoztató olvasmányokban egyuttal olyant is nyújtson, a miből tanulni is lehet, a nélkül, hogy unalmassá váljék. Erre a célra különös ügyességgel használja fel az „Egyetértés“ változatos tárczarovatát. Nem léha szellemeskedések tárbáza ez rovat, hanem mindenkor irodalmi színvonalon álló, sokszor tudományoz becsü mutató és ismeretterjesztő közlemények sorozata. Egyéb rovatai az „Egyetértésnek“ oly bővekek és oly részletesek, a milyenek csakis oly nagy terjedelmű lapnál lehetségesek. Hírei és eredeti tudósításai a világ minden tájáról megbízhatóság dolgában rikkiják párijukat. Mindezek a tájajdonságok a művelt magyar közönség legkedveltebb lapjává teszik az „Egyetértés“ t, melynek előfizetési ára negyedévre 5 frt. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld az „Egyetértés“ kiadóhivatala Budapes-ten.

Nyilttér.

Nyersselyem básztruhákhoz való kelmét 8 frt 65 krtól 42 frt 75 krig egy teljes öltönyre — Tussors-és Shantungs Pongees valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 35 krtól 14 frt 65 krig méterenként, sima esikos, koczkázott, mintázott, damaszt, s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség és 2000 szín és mintázatkban s. a. t. a megrendelt áru postabér és vámtmentesen a házhoz szállítva és mintákat küld postafordultával: Henneberg G. (cs. k. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek.



Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő s több oldalulag ki-tüntetett sósborszesz készítményem — kelendőségénél fogva — sok utánzásnak lévén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam hogy azokon címjegyeimet módosítom s arra két nyomtatban saját házam külső alakját veszem föl, bejegyeztetvén azt egyszersmind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

SÓSBORSZESZ

gyors elnyitést eszközöl: csuzos szagatás, fagyás, fog- és fejfájalmak, szemgyengeség, benulások, szagorok stb. ellen; de különösen a bedörzsölés kenő-gyűrő gyógy-módnál (massage) igen jó hatásnak bizonyult. Fogtisztító szerül is igen ajánlható, a mennyiben a fogak fényét elősegíti, a fog-nyelvet erősíti és a száj tisztá, szagtalan ízt nyer a szesz elpárolgása után, valamint ajánlatos a száj fejmosásra is a haj-idegek erősítésére, a fejkorpak pzdődés meg akadályozá-sára és annak megszüntetésére.

Ára egy nagy üveggel 90 kr. egy kisebb üveggel 45 kr.

Brázay Kálmán

Budapest, IV. kerület, Múzeum-körút 23. szám.
Kapható Verseczen: Braichler F. C., Hack Róbert,
Fuchs János, Hofman testv., Reinhold S., Obrádovics
M. Z., Unger J., Weifert Guszt.

A gyermek egészsége — a szülék öröme!

Gyógytudósítvány

a Hoff János-féle malátakészítmények

használatáról a beteg gyermekeknel.

Maláta kivonat egészségi sör.

Fogadja mindenek előtt legőszintűbb köszönetemet a küldött „Maláta kivonat egészségi sör“-ért, melynek használata 14 éves leányom betegségénél kitűnő szolgálatot tett, s fájdalomai teljesen megszűntek. Küldjön azonnal még 20 üveget. Merozliak Lujza szül. Ehrenberg, Fiume.

Egészségi maláta csokoládé.

Házi orvosom ajánlotta 5 éves kis leányom számára az Ön csokoládéját. A gyermek egy idő óta bágyadt és álmos volt, étvágját elveszítette s ingerlékenységével nagy gondot okozott. Három heti használata után a gyermek ismét egészséges lett, arcoskaja gömbölyű lett, énekel és ugrál, egész nap jó étvágya van és egészséges mint a macsk. Mivel csokoládé készítmény már elfogyott, kérem küldjön ismét 5 fontot. Heding, kapitány.

Konzentrált maláta kivonat.

Van szerencsém közölni Önnek, hogy 10 éves fiam az öntől hozatott koncentrált maláta kivonat használata mellett makacs torokbaját és köhögését elveszítette s ismét teljesen egészséges. Keller Ferencz, a kir. vasutak forgalmi titkára.

Maláta mell-bonbon.

A múlt esztendőben kis leányom nehéz köhögésben szenvedett, a Hoff János-féle maláta bonbon-cukor használata mellett köhögése teljesen megszűnt. Kis leányom most ismét köhögésben szenved, kérek számára egy dohoz maláta cukrot. Remélem, hogy ismét használni fog. Jansenné, jogtanácsos neje.

Bécs,
I. Bräuner-ut 8. szám.

Hoff János,

szász, görög és román kir.
udvari szállító.

Arjegyzékek ingyen és bérmentve.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.

Kustély község előljárástól.

959. sz. — kig. 1896.

Hirdetmény.

Kustély község előljárása ezennel közhírré teszi, hogy Kustély község határában egy 5-6 éves daru szürke tehén, jobb szarván ismeretlen bélyeggel bitangásban találtatott, mely tehén is, ha jogos tulajdonosa nem jelentkezik, folyó évi április hó 18-án d. e. 9 órakor nyilvános árverésen el fog adatni.

Kelt Kustélyon 1896. évi márczius hó 29.

Florentin, jegyző. **Petru Sima,** bíró.

10166. sz. — 1895 tkvi.

Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstárnak Szalay Ernő varadiai lakos ellen 187 frt. tőke, ennek 1895. évi november 12-től járó 6% kamatai, 9 frt. 10 kr. eddigi és 11 frt. jelenlegi költségek kielégítése végett, dr. Seemayer Károly verseczi lakos 94 frt. 98 kr. tőke s jár. erejéig és k. Finke János, Irma, Mihály, Leona és Ferko 200 frt. s jár. erejéig mint esatlakozást nyert végrehajtók az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Varadia község 214. sz. tjkében írt (482-484) hr. 288 öszs. háza és (6140-6141) (9924-9925) 1518, 8360/55 (9359-9360) hr. sz. egész ingatlanokra 75 frtban megállapított kikiáltási árban, A II (482-484) b hr. 289 öszs. sz. ház s ház-helyből egy a (4841-4843) 1501, 8361/4 és 8362/1 (8792-93) (9783-9784) hr. sz. ingatlanokból Szalay Ernőt illető felére 663 frt kikiáltási, az A III. (482-484) c 1176, 8366/4 és 8367/1 hr. sz. egész ingatlanokra 15 frt. és + 7909-7910 hr. sz. egész ingatlanra 30 frt és (9279-9283) hr. sz. egész ingatlanra 141 frtban megállapított kikiáltási árban 1896. évi április hó 25-ik napján d. e. 10 órakor Varadián a községi előljárási irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni a mennyiben az államkincstár az árverést meg nem tartana jogában álland esatlakozást nyert végrehajtóknak, az árverést megtartani.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tette, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 7 forint 50 krajczár, 66 forint 30 krajczár, 1 forint 50 kr. 30 krajczár, és 14 forint 10 krajczár készpénzben, vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett árúlyammal számított s az 1881. é. nov. 1-én 3333. sz. k. igazságügyminiszteri r. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. törv.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átjuttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telekkönyvi irodájában és a fentnevezett község előljárási irodájában megtekinthetők.

Verseczen, 1896. évi február hó 13-ik napján.

Kir. járásbírója mint tkvi hatóság.

1249. sz. — 1895. vk.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a temesvári kir. járásbírójának 1895. évi 15771 számú végzésével Budai Vilmos felperes részére Buócz Béla alperes ellen 257 frt. s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytan nevezett alperestől letöltött s 640 futra becsült ingóságokra a verseczi kir. bíróságnak 1895. évi 14583 számú kiküldött végzése folytan jár árverés elrendeltetvén, annak a helyszínén vagyis Verseczen alperes lakásán leendő megtartására határidőül 1896. évi április hó 9-ik napjának d. u. 4 órája tűzött ki, a mikor a bíróság letöltött hutor s egyébb különféle ingóságok az 1881. évi 60. t.-cz. 107. és 108. §-ai szerint a legelőbbet igérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsárán átul is, el tognak adatni.

Felhívtnak egyuttal mindazok, a kik a letöltött tárgyakra oly elsőbbséggel bírnak, mely az ezen ügybeni végrehajtási iratokból ki nem tűnik, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál az 1881. évi 60. t.-cz. 111. §. értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasztják.

Kelt Verseczen 1896. évi márczius hó 24-ik napján.

Fixmann György, kir. bír. végrehajtó

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 25 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzölésékként alkalmaztatik közvényenél, csuznál, tagzaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller gyarkorta Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszer-tárban készletheben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten**. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók, Rudolstadt (Thüringia).



FELTŰNŐ UJDONSÁG!

Milleniumi kalapok

öt különféle színben.

Aruk 1 frt. 75 krtól feljebb.

Kaphatók

Henn Adolfnál.



* Utolsó főhuzás. *

Magyar

osztály sorsjáték.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben

1 Millio Korona.

Huzás naponta

1896 Majus 12-től 28-ig.

Nyeremény	korona	korona
1 jutalomdíj	600 000	600 000
1	400 000	400 000
1	300 000	300 000
1	200 000	200 000
1	100 000	100 000
2	40 000	80 000
2	20 000	40 000
5	10 000	50 000
10	8 000	80 000
34	6 000	204 000
100	2 000	200 000
200	1 000	200 000
2 650	200	530 000
22 000	150	3 300 000
25 007	nyeremények és 1 jutalom	= 6 284 000

III. osztályu vételsorsjegyek árai:

1/1	1/2	1/10	1/20
60.—	30.—	6.—	3.— forint

Ezen eredeti sorsjegy áron kívül ajánlott levél portója és nyeremény jegyzékért 25 Kr. melléklendő.

Sorsjegyeket ajánl és szétküld az összegnek postautalványon való előzetes beküldése mellett vagy utánvétellel

Heintze Károly

Budapest, Szervita-tér 3.

Sürgöny czim: **Lottoheintze Budapest.**

II. osztályu sorsjegyeknek a III. osztályra való megújítása a II. osztályu sorsjegy visszaadása és a megújítási díj befizetésével és pedig:

1/1	1/2	1/10	1/20
20.—	10.—	2.—	1.— forint

legkésőbbben május 2-ig eszközlendő.

Nyertes sorsjegyeket minden magasságban beváltak.

MARGIT-CRÉME



hirneves, az elegáns hölgyek által használt arccrème (nem zsiros kenőcs) rövid idő alatt ifjítja és szépíti az arcot, eltávolítja az arcra mindenemű börtisztatlanságot.

Egyedüli szer szeplő, májfoltok, pattanások, bőrtka (mitesszer) ellen. Bámulatos hatása abban rejlik, hogy a bőrre kenve az által rögtön fölvetetik és ez okozza azon csodás átalakulást, hogy szeplővel vagy májfoltokkal teljesen fedett arc 3-4 nap alatt alabástrom fehérré lesz.

Mivel nem z iros, — nappal is alkalmazható, — a crémével bekent bőrtön a hölgyor remekül tapad. Ára 50 kr., 1 ft. *Margit-szappan ára 35 kr. Margit-hölgyor fehér, rózsá és crème színben ára 60 kr. — Margit-fogpép 50 kr.*

FÖLDES KELEMEN gyógyszerháza.

Aradon, Deák Ferencz-utca 11. sz.

Főraktár Verseczen:
Müller Oszkár-féle gyógyszerháza.



Szépítőszerek különlegességek Fischer Róbert

a vegyész tudóra és szépítőszerek készítő vegyészeti laboratóriumából

Bécs, I., Habsburgerstrasse 4, II-ik emelet.

Szörvesztő-szer (Epilatoire)

az arcz-ször, a kézen a karokon sstb. előforduló ször teljes kiirtására.

A kellemetlen helyen levő szörnek akkénti kipusztítása, hogy az soha többé utána ne nőjen eddig csak óhaj volt, mivel ezt eddig semmiféle szerrel sem érhették el. Feltűnést kelt emélfogva az én szerem, a mely nemcsak a szört pusztítja el, hanem annak utánanövését is meggátolja, annál is inkább, mert én a siker érdekében teljes garanciát nyújtok s kötelezem magamat, ha a szer a kívánt eredménnyel nem járna a teljes összeg visszaadására.

A különlegességek árai:

Szörvesztő-szer (Epilatoire) 1 kis üveg 5 ft., 1 nagy üveg 10 ft.
Szeplő kenőcs 1 tégely 2 ft.

Bérmentes küldéssel 20 krral többet.

Ozon vízben felfogva 1 üveg (1/2 liter) 1 ft. 25 kr.

Szőkítő víz (Blondeur) 1/2 literes üveg 3 ft.

„Fo“ hajfestő szer 1 doboz, fest szőkétől feketeig. 1 ft. 20 kr., 3 ft., 5 ft.

Az Ozon és az egyes különlegességi szerek használatáról szóló ismertető füzetek ingyen és bérmentesen. A szerek ártalmatlan voltáról tanuszkodó bizonyítványok betekintheők, ugyancsak a világ minden részéből érkezett köszönőiratok ezrei. Teljes megbízható s szakzerű felvilágosítások minden kosmetikus kérdésben ingyen naponként d. e. 10-12-ig s délután 2-4 óráig.

Vidékre levél útján is.

Raktár Budapest: **Török József** gyógyszerháza, Király utca. — **Fáj-Kis J.** gyógyszerész a „Nagy Kristófhöz.“

A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

Budapest, József-körút 41. szám alatt.

Ajánlja: a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült gözeseplő garnitúrait, ipari célokra alkalmas „Compound“ lokomobiljait és egyéb gazdasági gépeit.

1896. évi augusztus 1-től, Váczi-körút 32. és József-körút 41. sz. alatt.

Új rőfös- és divatárú-üzlet megnyitása.

T. CZ.

A legmélyebb tisztelettel hozzuk tudomására, hogy Verseczen báró Baich palota sarkán egy, a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

rőfös- és divatárú-üzletet

nyitottunk, illetőleg újlag berendeztük. Óriási raktárt tartunk mindenemű angol, francia és belföldi női- és férfiruha kelmékből. Piquet, atlasz szatin, francia batiszt és voilokból, fekete és színes ruha. Blouse selyemkelmék és selyemkendők. Szepességi, Rumburgi, Schleziai és irhoni vászon, törülköző és asztalneműekből, czérna és pamut kanavászok, szefir és oxfordból. Jute tapestry, gloria brüsseli futó és összetett szőnyegek. Női és férfi fehéreneműekből, nap- és esernyőkből. Ugyisint teljes menyasszonyi kelengyék, minden elképzelhető árban. Valamint mindenemű gyászkelmék.

Midőn új üzletünket t. cz. becses figyelmébe ajánlani bátorokodunk, biztosíthatjuk, miszerint főtörekvésünk arra fog irányulni, hogy t. vevőinket úgy ár, mint kiszolgálás tekintetében teljesen kielégítsük, miről meggyőződést szerezendő becses látogatását kéri

illő tisztelettel

Lövenstein és Györi.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.